

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Пятидесятая сессия

823-е заседание

Вторник, 29 марта 2011 года, 15 час.

Вена

*Председатель: г-н Ахмад Талебзаде (Исламская Республика Иран)**Заседание открывается в 15 час. 06 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Ваши превосходительства, уважаемые делегаты, дамы и господа! Я объявляю открытым восемьсот двадцать третье заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Вначале я хотел бы проинформировать вас о программе нашей работы на этом заседании. Мы продолжим рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями", пункта 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу" и пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных межправительственных и неправительственных организаций, имеющей отношение к космическому праву", после чего я закрою заседание, с тем чтобы Рабочая группа по пункту 4 о статусе договоров могла бы провести свое второе заседание под председательством господина Жана Франсуа Майенса из Бельгии. Будут ли вопросы или замечания по предложенной программе работы? Нет.

Пункт 3 повестки дня – "Общий обмен мнениями"

Уважаемые делегаты! Я хотел бы сейчас перейти к рассмотрению пункта 3 нашей повестки дня "Общий обмен мнениями". Первый выступающий в моем списке – уважаемый представитель Таиланда. Слово уважаемому представителю Таиланда.

Г-жа ПХЕТЧАРАТАНА (Таиланд)

[*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые делегаты, дамы и господа! Я рада быть здесь, среди уважаемых юридических экспертов, на пятидесятой сессии Юридического подкомитета КОПУОС. В самом начале разрешите мне от имени делегации Таиланда поблагодарить Управление по вопросам космического пространства и его персонал за замечательную организацию этой сессии. Я также хочу выразить большую признательность вам, господин Председатель, за ваши великие усилия и вклад в проведение работы Подкомитета. Я полагаю, что под вашим умелым руководством эта сессия увенчается полным успехом.

От имени делегации Таиланда я также хочу воспользоваться этой возможностью, для того чтобы выразить искренние соболезнования народам Новой Зеландии, Японии и Мьянмы в связи с ужасной трагедией, которая их постигла. Таиланд готов поддержать их во время этого кризиса.

Я рада вас кратко проинформировать о недавней деятельности относительно укрепления потенциала в области космического права, которая проходила в Бангкоке, Таиланд, в прошлом году. 16–19 ноября 2010 года королевское правительство Таиланда через Агентство геоинформатики и космической технологии в сотрудничестве с Управлением по вопросам космического пространства, Европейским космическим агентством, Азиатско-Тихоокеанской организацией по сотрудничеству в космосе организовало семинар ООН–Таиланд по вопросам космического права на тему "Деятельность

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



государств в космосе в свете новых событий: выполнение международных обязательств и установление национальных правовых и политических рамок". Это был седьмой семинар Организации Объединенных Наций по космическому праву, и главные цели его были следующими:

во-первых, содействие пониманию, принятию и осуществлению договоров и принципов Организации Объединенных Наций по космическому пространству;

во-вторых, содействие обмену информацией по национальному космическому законодательству и политике на благо специалистов, которые занимаются национальной космической деятельностью;

в-третьих, рассмотрение тенденций и вызовов международному космическому праву;

в-четвертых, рассмотрение вопросов подготовки университетских исследований и программ по космическому праву с целью поддержки национальной экспертизы и потенциала в этой области;

наконец, рассмотрение механизмов активизации регионального сотрудничества в области мирного использования космического пространства.

Четыре заседания семинара были посвящены обсуждению вопросов международных юридических рамок, регулирующих космическую деятельность, национальным правовым и политическим рамкам, механизмам международного и регионального сотрудничества в исследовании и использовании космоса и содействию образованию по космическому праву. Кроме того, вопросы защиты космических активов, коммерческий транспорт в космосе с человеком на борту и управление космическим движением обсуждались участниками семинара. Семинар был завершен рядом конкретных рекомендаций и выводов. Кроме того, это был полезный форум для экспертов, практиков и персонала органов, которые занимаются этими вопросами, для обмена мнениями, знаниями и опытом в целях дальнейшего развития международного и национального космического права.

Я хотела бы от имени правительства Таиланда выразить глубокую благодарность Управлению по вопросам космического пространства, Европейскому космическому агентству и Азиатско-Тихоокеанской организации сотрудничества в космосе за их поддержку семинара. Я также хочу искренне

поблагодарить всех приглашенных докладчиков и участников из 22 стран за их вклад в проведение семинара.

В заключение разрешите мне еще раз подтвердить постоянную приверженность Таиланда активному вкладу в работу КОПУОС в том, что касается актуальных вопросов космического права. Мы убеждены в том, что при активном сотрудничестве членов КОПУОС можно будет добиться прогресса по таким вопросам в Подкомитете, как определение и делимитация космического пространства, регистрация космических объектов, характер и использование геостационарной орбиты. Наконец, я желаю вам всем успеха в обсуждении повестки дня. Надеюсь на плодотворный итог этой сессии. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемую представительницу Таиланда за очень хорошее заявление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Марокко. Слов имеет представитель Марокко.

Г-н РИФФИ ТАМСАМАНИ (Марокко) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель! Делегация Марокко с удовлетворением отмечает ваш вклад в работу данной пятидесятой сессии Юридического подкомитета. Мы также хотели бы поблагодарить всех сотрудников Управления по вопросам космического пространства за подготовку этой сессии. Мы будем поддерживать обсуждение, которое будет проводиться в этом Подкомитете в целях успеха нашей работы.

Я хочу воспользоваться возможностью и выразить глубокие соболезнования Японии и японскому народу в связи с трагическими событиями, которые постигли эту страну в последние недели.

Все страны занимаются космическими технологиями и их применением. Реализация конкретных целей по удовлетворению потребностей в области человеческого развития на международном уровне требуют создания космических программ, которые могли бы улучшать экономическую и социальную жизнь граждан, а также содействовать улучшению международного сотрудничества для государств и всего человечества. Учитывая эту эволюцию, необходимо подчеркнуть важность учета интересов развивающихся стран или тех, кто сталкивается с трудностями в плане решения

экономических и социальных задач. Это касается и бедности, и голода, и стихийных бедствий. Все эти аспекты могут реализовываться только при мирном и равном доступе ко всем космическим технологиям. Именно по этой причине договоры Организации Объединенных Наций по космосу стали важным инструментом защиты космического права и доступа к космосу для всех стран, особенно развивающихся. Программы Управления по вопросам космического пространства, которые нацелены на осуществление договоров в развивающихся странах и помощь, которая оказывается государствам с целью интеграции юридических принципов в национальном законодательстве, являются фундаментальными аспектами международного сотрудничества, и это сотрудничество должно проходить на всех уровнях с участием всех, а также касаться научно-технических и юридических вопросов. Международное сотрудничество в космической области может дать равный доступ для государств к космосу, а также принести блага исследований и космических технологий.

Для того, чтобы задействовать политиков и соответствующие учреждения в использовании космических технологий, Марокко через Королевский центр по дистанционному зондированию в сотрудничестве с международными региональными партнерами продолжает вести деятельность по информированию на региональном уровне, в частности, организует региональные международные семинары по различной тематике международного права, содействует интеграции образования по космическому праву в университетах, в региональных центрах с целью повышения национальной экспертизы. Упомянутый Центр занимается преподаванием космического права, в плане вступительном, информативном, для африканских франкоязычных студентов при региональном Африканском центре по космической науке и технике. В 2010 году этот Центр в партнерстве с Европейским центром по космическому праву и при поддержке Африканского регионального центра по науке и технике в космосе организовал 3–4 июня международный семинар, который назывался "Право на космические технологии и их применения", при Школе Мохаммадиа. Здесь были международные эксперты по космическому праву, были представлены международные договоры и конвенции, которые регулируют космическую деятельность. В этом семинаре приняли участие многочисленные представители различных франкоязычных африканских стран, национальные и международные эксперты в таких областях, как телекоммуникации, дистанционное зондирование, космическая

навигация. Во время семинара было констатировано, что большинство африканских стран пока что страдают от дефицита информации и компетенции по таким базовым вопросам, как доступ к данным, к космическим технологиям, а также в том, что касается фундаментальных принципов космического права. Организаторы семинара сожалели по поводу отсутствия ВАС на этом мероприятии. участие ВАС было бы важным.

Мы с удовлетворением отмечаем сохранение пункта 9 повестки дня "Создание потенциала в области космического права". Марокко хотело бы, чтобы наш Подкомитет нашел решение, которое позволило бы развивающимся стран, особенно африканским, эффективно участвовать в деятельности космических программ, которые посвящены развитию. Укрепление потенциала в области космического права в Африке может реализовываться при участии студентов университетов, операторов работа которых связана с космическими технологиями. Они должны пользоваться материальными и финансовыми средствами, для того чтобы они могли участвовать в различных летних учебных программах по космическому праву, которые организуются по аналогии Европейского центра по космическому праву. Марокко хотело бы, чтобы летние учебные курсы, организовывались ежегодно в Африке, предназначались бы для всех африканцев, как англоязычных, так и франкоязычных. Эти курсы могли бы проводиться в сотрудничестве с ВАС, африканскими учреждениями, правительственными и неправительственными, которые специализируются на космических технологиях, а также с Европейским центром по космическому праву.

Что касается пункта 6 "Определение и делимитация космического пространства", то мы считаем, что отсутствие такого определения либо делимитации может привести к неопределенности в том, что касается суверенитета государств в отношении воздушного пространства. В то же время это отсутствие содействует хорошему применению принципов свободы использования и неприобретения космоса. По этой причине Марокко хотело бы, чтобы Юридический подкомитет продолжал рассматривать все аспекты, которые связаны с этим вопросом, для того чтобы обеспечить и гарантировать использование космоса для всех государств, какими бы ни были их технические средства, при равных условиях с учетом, в частности, потребностей развивающихся стран. Идеи, которые были высказаны во время семинара, который был организован МКИП и ЕИКП 28 марта, должны быть рассмотрены и доработаны.

Что касается пункта 10 "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора", то мы можем лишь поддержать сохранение данного пункта в повестке дня, учитывая увеличение объема мусора и его последствия для космической деятельности. Марокко считает, что необходимо создать адекватные меры для минимизации последствий этого явления. Также Марокко с удовлетворением отмечает применение некоторыми государствами Руководящих принципов по сокращению космического мусора Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и призывает другие государства, в частности новичков, которые только начинают заниматься космическими технологиями, последовать этому примеру пользователей космических технологий, а именно: университеты, промышленность и соответствующие органы должны сотрудничать с целью разработки норм и адекватных критериев, которые позволили бы укрепить Руководящие принципы сокращения космического мусора, для того чтобы можно было выработать общие руководящие принципы, применимые для всех государств.

Что касается пункта 7 повестки дня "Обзор и возможный пересмотр Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве", мы с удовлетворением отмечаем включение данного пункта в повестку дня. Мы хотели бы, чтобы Подкомитет более углубленно рассмотрел рекомендации по вопросам Рамок безопасности, с тем чтобы можно было бы осуществлять принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве в соответствии с резолюцией 47/68 Генеральной Ассамблеи.

Что касается других конкретных вопросов, то делегация Марокко еще выступит, когда дело дойдет до соответствующих пунктов повестки дня. Спасибо!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Марокко за очень хорошее выступление. Следующий оратор в моем списке – представитель Ирана. Слово имеет уважаемый представитель Ирана.

Г-н ШАФАГ (Иран) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель!

Во имя Бога всемилостивого и милосердного!

Господин Председатель, уважаемые делегаты! В самом начале разрешите мне выразить удовлетворение в связи вашим председательством вновь на сессии Юридического подкомитета. Я убежден в том, что под вашим руководством эта сессия успешно выполнит поставленные перед ней задачи. Я хочу поблагодарить доктора Мазлан Отман, директора Управления по вопросам космического пространства, и ее приверженный персонал за тщательную подготовку этой сессии.

Господин Председатель! Я также хочу выразить наши глубокие соболезнования и солидарность народам Новой Зеландии и Японии в связи с недавними стихийными бедствиями и гибелью людей.

Господин Председатель! Что касается национального и международного сотрудничества в области космоса, Исламская Республика Иран высказывается за мирное использование космоса и всегда следовала принципу общего и взаимовыгодного развития в космическом сотрудничестве. Иран строго соблюдает международные юридические обязательства в этой области, подписал и ратифицировал Соглашение о спасении астронавтов, возвращении астронавтов и возвращении объектов, запущенных в космос, и Конвенцию по международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами. Исламская Республика Иран также подписала Договор о принципах, регулирующих деятельность государств в исследовании и использовании космоса, в том числе Соглашение по Луне и другим небесным телам, и Конвенцию по регистрации объектов, запущенных в космос. Принятие двух вышеупомянутых подписанных договоров сейчас серьезно рассматривается в компетентных органах.

Я рад доложить вам о том, что были инициированы обширные и межсекторальные усилия в Иране для подготовки всеобъемлющего Закона о космосе. Одно из последних событий в юридическом плане связано с нынешним статутом Иранского космического агентства. Этот статут был утвержден правовыми органами и объявлен первым вице-президентом Ирана для всех исполнительных органов. 29 сентября 2010 года основная миссия Иранского космического агентства была поддержана Верховным советом правительственного административного управления. В соответствии с этим документом все органы, занимающиеся космосом, были интегрированы под один "зонтик" Иранского космического агентства. Теперь управление космической деятельностью отошло от соответствующего министерства и перешло к этой

организации, которая существует при президенте Ирана. После этой новой миссии президент Иранского космического агентства непосредственно выбирается и номинируется президентом Ирана и работает в качестве его заместителя. Миссия заключается в комплексном управлении и предоставлении технологий на всех стадиях развития технологий, на уровне дизайна, в том числе и в случае устаревания определенных частей. Различная аэрокосмическая деятельность поддерживалась правительством и была нацелена на расширение деятельности Иранского космического агентства, с тем чтобы развивать телекоммуникации и исследования, нацеленные на полеты человека в космос. Развивалась образовательная и исследовательская деятельность в области космических технологий. Расширялась деятельность Иранского космического агентства и в том, что касается космической съемки со спутников и обработки данных. Также Иранское космическое агентство принимало участие в национальных и международных форумах. Кроме того, подготовка национальных законов и регулирования также является пунктом повестки дня Иранского космического агентства.

В связи с замечательным прогрессом в области космической деятельности, достигнутым Ираном, я имею честь проинформировать Юридический подкомитет о том, что в прошлом месяце две национально произведенные фиксированные наземные станции и одна мобильная станция для получения снимков дистанционного зондирования были введены в строй. Национально произведенные спутники "Фажр", "Расхад", "Амир Кабир" и "Зафар", а также носитель спутников "Кавошгар" были введены в строй президентом Ирана. Такие достижения нацелены на развитие космических технологий и устойчивое социально-экономическое развитие. Это также позволяет региональное и международное сотрудничество. В этом контексте информирую о том, что Управление по вопросам космического пространства организует совместно с Ираном 16–19 июля 2011 года семинар по спутниковым применениям для телемедицины. На семинаре будут обсуждаться вопросы использования космических технологий для улучшения здравоохранения.

Космос – это общее достояние человечества. Космос должен быть защищен от гонки вооружений. Мы убеждены в том, что глобально согласованный, транспарентный и недискриминационный подход необходим в этом отношении. Это может стать частью действий в целях укрепления международного мира и безопасности. Рациональное

и недискриминационное использование геостационарной орбиты как ограниченного природного ресурса также в общих интересах всех развивающихся стран. Исламская Республика Иран поделилась своим мнением по справедливому и равному доступу для всех государств к этой орбите с учетом, в частности, потребностей и интересов развивающихся стран.

Моя делегация считает, что Комитет Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях, который играл важную роль в создании ключевых принципов космического права, играет такую же роль и в деле их укрепления. Делегация Ирана, руководствуясь задачами Юридического подкомитета, будет работать творчески в сотрудничестве с другими для обеспечения успеха этой сессии и для содействия эволюции космического права. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Исламской Республики Иран за выступление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Соединенных Штатов. Пожалуйста, слово имеет уважаемый представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-н МАКДОНАЛЬД (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель!

Господин Председатель! Я хотел бы прежде всего поздравить вас в связи с вашим назначением на пост Председателя Подкомитета. Подкомитет внес важный вклад в уточнение и развитие космического права под вашим руководством.

Перед тем, как я начну выступление, мы хотели бы присоединиться к тем, кто высказывал соболезнования и сочувствие народам Японии и Новой Зеландии в связи с трагическими событиями, постигшими эти государства.

Рад быть здесь, в Вене, чтобы встретиться с выдающейся группой юридических экспертов, особенно в год празднования пятидесятой годовщины сессии Подкомитета. Последняя сессия была очень продуктивной. Мы надеемся на продолжение прогресса в достижении решений практических вопросов, стоящих перед нами. КОПУОС и его Подкомитет имеют выдающуюся историю работы консенсусом по развитию космического права таким образом, чтобы обеспечить а не затруднять исследования и эксплуатацию космического

пространства в мирных целях. В частности, этот Подкомитет следует похвалить за его роль в создании ключевых космических договоров: Космического договора, Соглашения о спасении и возвращении, Конвенции об ответственности и регистрации. В рамках юридических положений этих договоров использование космического пространства государствами, международными организациями и частными образованиями начало процветать. В результате этого космическая технология и услуги неизмеримо способствовали экономическому росту и улучшению качества жизни во всем мире. На этой сессии у нас будет возможность рассмотреть тот факт, что многие государства еще не присоединились к четырем ключевым договорам, включая некоторых членов КОПУОС. Комитет должен предложить государствам и международным организациям рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении четырех ключевых документов, о которых я говорил. Разумеется, необходимо поощрить государства, которые приняли ключевые документы, посмотреть достаточность внутреннего права для осуществления этих документов.

Перед тем, как обратиться к работе Подкомитета на этой сессии, я хотел бы вкратце прокомментировать недавнюю деятельность в области исследования космического пространства в Соединенных Штатах.

Господин Председатель! Хотел бы отметить для государств-членов, что президент Обама утвердил и издал новую Национальную космическую политику США в июне 2010 года. Новая политика делает упор на международное сотрудничество по поощрению мирного использования космического пространства в широкой сфере самых различных областей. Соединенные Штаты будут работать с Организацией Объединенных Наций, другими организациями и правительствами над решением вопроса растущей проблемы космического мусора, а также в области поощрения наилучшей практики для устойчивого использования космического пространства. Соединенные Штаты будут также обеспечивать прагматичную транспарентность и меры по укреплению доверия, чтобы смягчить риск неудач, неправильных расчетов и ошибок. Новая политика подтверждает долговременную и согласованную межпартийную политику Соединенных Штатов относительно того, что мы открыты для мер по укреплению доверия в космосе, а также готовы к концепциям и предложениям в области контроля над вооружениями при том понимании, что они содержат жесткие критерии равноправия, эффективного соответствия проверкам и последовательности для наших национальных интересов безопасности. Новая

политика призывает все государства обеспечивать укрепление программ сотрудничества со всеми космическими державами в области исследования космоса с применением человеческого фактора и при помощи роботов, а также использовать спутники для наблюдения за Землей для обеспечения прогнозирования погоды, экологического мониторинга и устойчивого развития во всем мире. В рамках новой политики Соединенные Штаты намерены обеспечить устойчивые коммерческие положения, международные стандарты, поощрить конкуренцию в плане справедливого доступа к рынкам и международное использование потенциала Соединенных Штатов, например, ракет – носителей коммерческих систем дистанционного зондирования, и гражданских услуг системы позиционирования. Копия Национальной космической политики Соединенных Штатов и соответствующие базы данных вы можете найти на веб-сайте www.whitehouse.gov.

Господин Председатель! За 2010 год НАСА осуществило три экспедиции по программе "Шаттл" с посещением Международной космической станции. Февральская миссия корабля "Индевор" обеспечила доставку двух элементов сегмента Соединенных Штатов. Это "узел спокойствия" и купол с иллюминаторами. Апрельская миссия 2010 года челнока "Дискавери" была особенно важной, потому что она объединила экипажи корабля и Международной космической станции, и одновременно там присутствовали четыре женщины. Это впервые, когда четыре женщины были в космосе одновременно. В мае 2010 года космический челнок "Атлантис" выполнил свою последнюю миссию, доставив мини-исследовательский модуль "Рассвет", созданный в России, на МКС. Отмечаю, что 2 ноября 2010 года партнерство МКС отметило десятую годовщину проживания человека на орбите и совместной работы на космической станции. Более 196 человек посетили орбитальный комплекс, и к тому времени МКС совершила 57 361 оборот вокруг Земли, пролетев полтора миллиарда миль. До сего момента космический "Шаттл" летал на Международную космическую станцию в феврале и полетит в апреле. Последний полет программы космических челноков в настоящее время запланирован на июнь 2011 года, после чего все орбитальные аппараты будут списаны. Двойная экспедиция марсоходов "Спирит" и "Оппортьюнити" продолжает приносить научные результаты уже после истечения расчетного срока завершения эксплуатации. Миссия, которая разрабатывалась на 90 дней, отпраздновала свою седьмую годовщину в январе 2011 года, и хотя "Спирит" стал стационарной исследовательской платформой и оба марсохода

демонстрируют признаки старения, они все еще могут вести исследовательскую и научную деятельность. Развитие продолжается и в отношении марсианской лаборатории, которая недавно была названа "Курьёсити" ("Любопытство"). Она может быть запущена в ноябре 2011 года и станет первым марсоходом на "красной планете" после "Спирит" и "Оппортьюнити", хотя трудно, конечно, соревноваться со стойкостью близнецов. "Курьёсити" будет иметь более дальний радиус действий, будет иметь больше научных приборов и более сильную руку-робот. В 2010 году космические телескопы НАСА продолжали свои беспрецедентные наблюдения. "Хаббл" и ГЛАСТ рассматривали "черные дыры", происхождение космических лучей. "Спитцер" рассматривал пространство в инфракрасном спектре, "Чандра" использовал рентгеновскую лабораторию, "Кеплер" искал планеты, "Ферми" исследовал ближние окраины космоса. Все это внесло огромный вклад в развитие науки. Хочу также отметить, что космический аппарат "Вояджер-1", запущенный 33 года назад в сентябре 1977 года, к 2010 году достиг назначенной точки на границе Солнечной системы. Это в 17,4 миллиарда километров от Солнца, где нет больше движения солнечного ветра. Это наиболее далеко удалившийся сделанный человеком объект в космосе, который вместе с подобным аппаратом "Вояджер-2" все еще предоставляет данные пяти космическим группам научных исследований. Эти миссии и многие другие (не знаю, стоит ли об этом упомянуть) предназначены для раскрытия тайн нашей Вселенной на благо всего человечества.

Позвольте мне сейчас рассказать о деятельности Соединенных Штатов с точки зрения наземных наблюдений. Последний спутник по экологии ГОЕС-15 работает в рамках Администрации Соединенных Штатов по океанам и атмосфере. Он был запущен в марте 2010 года. Данный спутник принимает и посылает изображения высокого разрешения по моделям погоды, атмосферным измерениям, помогает в составлении прогнозов. Он будет улучшать прогнозирование оповещения о солнечных взрывах с использованием рентгеновского солнечного аппарата. В прошлом году я говорил, что Соединенные Штаты будут замещать снимаемые с эксплуатации ГОЕС-10 на ГОЕС-12. Рад сообщить, что этот переход осуществился в мае 2010 года, что позволило южноамериканским исследователям продолжать изучение сильных штормов, наводнений и засух, селевых потоков и лесных пожаров. Это хороший пример международного сотрудничества, которое предусматривается Глобальной системой наблюдения за Землей. Рассматривая будущее полярных оперативных экологических спутников, мы

можем говорить о переходе к национальной полярной орбитальной спутниковой системе в соответствии с расписанием. Мы планируем запустить следующую программу геостационарных спутников ГОЕС-Р в 2015 году. Новые системы GPSS и ГОЕС-Р будут предоставлять беспрецедентные объемы данных в области погоды и климата для экологических и исследовательских групп во всем мире.

Геологический обзор Соединенных Штатов Департамента внутренних дел продолжает эксплуатировать спутники ЛАНДСАТ-5 и ЛАНДСАТ-7, предоставляя полученные с них данные потребителям во всем мире. ЛАНДСАТ предоставляют важную информацию для наблюдения за поверхностью, для управления экосистемами, для смягчения последствий бедствий и исследований в области изменения климата. ЛАНДСАТ-5 и ЛАНДСАТ-7 работают после завершения расчетного срока эксплуатации. ЛАНДСАТ-5 работает двадцать шестой год, а ЛАНДСАТ-7 находится на одиннадцатом году эксплуатации. С 2008 года, когда полный архив ЛАНДСАТ США был передан потребителям бесплатно через линк в Интернете, мы были свидетелями феноменального роста получения изображений ЛАНДСАТ во всем мире, начиная с 50 снимков в день в лучшие годы, когда эти изображения продавались Геологическим обзором, до более 3 тысяч изображений в день в 2009 году. В декабре 2010 года Геологический обзор США предоставил 4 миллиона изображений ЛАНДСАТ потребителям в 180 странах. Бесплатная доступность эти обработанных цифровых изображений имеет огромное воздействие на наблюдения за Землей. НАСА и Геологический обзор США работают в партнерстве для разработки космических и наземных систем, которые получают новое название ЛАНДСАТ-8. После запуска и вывода на орбиту в декабре 2012 года спутник будет сбор изображений среднего разрешения, который начался в 1972 году.

Работая на этой сессии, господин Председатель, я хочу отразить некоторые выдающиеся успехи Подкомитета. Я думаю, что большая часть успехов является результатом возможности того, что Комитет фокусируется на практических проблемах, добивается консенсуса, ориентируясь на достижение результатов. Мы должны нацеливаться в нашей дискуссии на продолжение этой традиции, чтобы избегать соблазна концентрироваться на теоретических, а не на практических вопросах. В дополнение к этому, успех Подкомитета можно отнести за счет необходимости избежать слишком долгих прений по чрезвычайно политическим вопросам. Благодарю вас за внимание. Наша

делегация надеется на продуктивное сотрудничество с коллегами в течение сессии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов Америки за выступление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Венесуэлы. Слово имеет уважаемый представитель Венесуэлы.

Г-н ЯНЬЕС ПИЛГРИМ (Венесуэла) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель! Прежде всего мы хотели бы от имени нашей делегации поздравить вас и ваших коллег по Президиуму в связи с избранием. Желаем вам всяческих успехов в работе. Позвольте мне также присоединиться к другим делегациям и от имени нашего правительства продемонстрировать солидарность и высказать соболезнования народам Новой Зеландии, Японии и Мьянмы в связи с человеческими жертвами, вызванными природными бедствиями, которые произошли в прошлом месяце. Учитывая тот же дух сотрудничества и солидарности, наша делегация присоединяется к заявлению его превосходительства посла Али Солтание, Исламская Республика Иран, от имени Группы 77 и Китая. Мы также поддерживаем декларацию делегации Колумбии от имени Группы латиноамериканских и карибских государств (ГРУЛАК).

Господин Председатель! В наши дни Венесуэла работает в соответствии с международными юридическими принципами в том, что касается исследования и эксплуатации космического пространства в мирных целях. В этом смысле правительство Венесуэлы обеспечивает прогрессивное развитие национального космического законодательства, руководствуясь потребностями на низовом уровне в соответствии с уровнем технологического развития космических программ. В качестве примера национального технического прогресса необходимо упомянуть программу "Венесат-1" и спутник "Симон Боливар", разработанный в сотрудничестве с Китайской Народной Республикой. Спутниковая платформа функционирует на сто процентов своего потенциала, внося вклад в поощрение культурных ценностей, образование, здравоохранение, обеспечение телефонной связью в сельской местности, Интернет, программы телемедицины, телеобразование, а также передачи сигналов радио и телевидения на национальном уровне. Для этого установлены 2427 антенн на территории страны. Охват Карибского и Южноамериканского бассейна

способствует интеграции Латинской Америки и Карибского бассейна, а также международному сотрудничеству в регионе.

В равной степени мы продолжаем работать по осуществлению организационных проектов в области физического наблюдения за Землей, применения спутниковой технологии и социальных программ в том, что касается проекта Центра исследований и развития. Это будет фабрика малых спутников. Мы обеспечиваем поиск новой технологии через интеграцию космического сектора, обеспечивая и поощряя исследования в различных направлениях, например, сопромата, электроники, химии, телекоммуникаций, образования, информации, геоматики, геофизики и других направлениях. В том же направлении боливарианское правительство задействует политику в юридических рамках, в соответствии с Конституцией и требованиями закона, в отношении Боливарианского космического агентства (АБАЕ). Все эти виды деятельности базируются на признании науки, технологии и новшеств при применении в качестве инструментов для поощрения развития социальных программ, например, дистанционной медицины и дистанционного образования, для улучшения жизни венесуэльцев, улучшения процессов социального общения и технологической независимости. С 1999 года правительство организует работу в юридических рамках, нацеленных на решение вопроса космической деятельности в стране. Мы выделяем здесь статью 11 национальной Конституции, где выражаются права республики в отношении космического пространства в качестве общего достояния человечества. В том, что касается создания министерской комиссии 2004 года, президентской комиссии 2005 года и других органов, которые занимаются космической деятельностью, необходимо уточнить, что Боливарианское агентство космической деятельности является автономным институтом, работающим в рамках Министерства науки. В январе 2008 года Министерство приступило к этой работе, разработав соответствующую публичную политику по стимулированию научно-технического и технологического развития в космической области.

Господин Председатель! Переходя к другим существенным вопросам, наша делегация считает важным усилить взаимодействие между Юридическим и Научно-техническим подкомитетами, поощряя разработку организованных международных норм обязательного характера, которые затрагивали бы критически важные вопросы исследования космоса, вопросы удаления космического мусора и т. д. при том понимании, что

должны учитываться принципы ответственности Организации Объединенных Наций в юридической сфере и проводиться их регулирование. Необходимо также уделять внимание окружающей среде в космическом пространстве. Мы считаем необходимым рассмотреть и актуализировать пять договоров Организации Объединенных Наций, которые трактуют вопросы космического пространства, чтобы укрепить руководящие принципы космической деятельности государств, особенно в том, что касается равноправного доступа к космическому пространству, чтобы укреплять международное сотрудничество и обеспечивать передачу технологий на благо всех народов. Учитывая вышеизложенное, наша делегация считает, что применимый юридический режим к космическому пространству не гарантирует как таковое сохранение гонки вооружений в космическом пространстве, поэтому важно предпринять соответствующие адекватные, эффективные меры, которые позволили бы не допустить гонки вооружений в этой зоне. Существующая неопределенность и отсутствие регулирования вышеупомянутых вопросов затрудняют достижение в будущем мирных условий космического пространства и являются препятствием на пути космической деятельности государств.

В заключение позвольте мне конкретно упомянуть вопрос определения и делимитации космического пространства, что, с точки зрения нашей делегации, требует анализа и обсуждения этого вопроса в Научно-техническом подкомитете. Что касается прочих вопросов, то мне хотелось бы сообщить коллегам, что наше правительство через космическое агентство Венесуэлы благоприятно рассматривает пересмотр и актуализацию пяти договоров по космическому пространству и готово способствовать деятельности международного органа, которому будет это поручено, а также намеревается разработать будущие стратегии для будущих документов в области духа международного сотрудничества. В период, предшествующий работе этой сессии были отредактированы различные документы по сотрудничеству с Россией, Францией, Аргентиной и Боливией. Было подписано соглашение с Бразилией в 2008 году, и разработаны программы сотрудничества, которые воплотились в двусторонних документах, подписанных с Китаем и Индией в 2005 году. Наконец, с большим оптимизмом наша делегация призывает все государства сконцентрироваться на критически важных аспектах, которые ставят под угрозу космическую деятельность, для создания, актуализации и изменения международного космического законодательства, которое уже

существует, а также продолжать прогрессивное развитие и кодификацию международного права. Благодарю вас, господин Председатель!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Венесуэлы за очень интересное выступление. Следующий оратор в моем списке – уважаемый представитель Канады. Слово предоставляется уважаемому представителю Канады. Пожалуйста!

Г-н ШМЕЙХЕЛЬ (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель! От имени Канады я хотел бы высказать искренние соболезнования народу Японии, который борется с последствиями землетрясения 11 марта. Мы думаем обо всех пострадавших в результате этой ужасной трагедии.

За последние несколько лет целый ряд опустошающих природных явлений продемонстрировал ценность космических активов. Предоставление своевременных изображений в результате дистанционного зондирования – один из способов обеспечить реальное позитивное воздействие на усилия по преодолению последствий на Земле. Нарастание космической деятельности со стороны государств или частных организаций зачастую приводят к "перенаселению" космического пространства. Чтобы пожинать плоды, которые дает нам космос, мы должны придерживаться международных рамок, которые руководят космической деятельностью, поощрения осуществления различных принципов, разработанных для улучшения нашего поведения в космосе. Канада подтверждает свою поддержку ключевым конвенциям Организации Объединенных Наций по космическому пространству и приветствует дальнейшие инициативы, направленные на их укрепление. Канада верит, что работа Юридического подкомитета в конечном итоге внесет вклад в создание более безопасной и доступной космической среды в этой связи.

Одна из величайших угроз для постоянного использования космического пространства и доступа к нему является накопление космического мусора. В 2010 году Канадское космическое агентство с удовлетворением встретило сообщение о том, что он было принято в качестве двенадцатого члена Координационного комитета по космическому мусору. Надеемся на то, что мы внесем позитивный вклад в работу этого Комитета. В данном Юридическом подкомитете надеется, что обмен информацией по национальным механизмам, связанным с удалением космического мусора,

поможет нам обеспечить выполнение принципов по борьбе с космическим мусором.

Господин Председатель! Канада имеет особую заинтересованность в использовании ядерных источников энергии в космическом пространстве. Как государство, которое пострадало от падения объекта с ядерным реактором на борту, Канада была и продолжает быть сторонником Принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космическом пространстве, утвержденных Генеральной Ассамблеей ООН в декабре 1992 года. Эти Принципы должны служить международному сообществу. Мы рады утверждению Рамок безопасности для применения ядерных источников энергии в космическом пространстве. Мы подтверждаем многолетний план работы, утвержденный на сорок седьмой сессии Научно-технического подкомитета КОПУОС. Этот план концентрируется на способах обеспечения осуществления Рамок в рамках семинаров и других мероприятий. Канада поощряет всех действующих лиц, которые участвуют в разработке ядерных систем, найти способы осуществить Рамки безопасности. Канада также с удовлетворением отмечает обмен информацией за последние несколько лет по пункту повестки дня, который связан с национальным законодательством в отношении мирного использования космического пространства. Повестка дня была весьма полезной для всех членов Юридического подкомитета, а доклад Рабочей группы должен помочь нам создать эффективные юридические рамки для управления космической деятельностью всех государств.

Господин Председатель! За последние пятьдесят лет Комитет Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях играл важную роль в развитии международного космического права. Празднуя пятидесятилетие годовщину КОПУОС, Канада искренне надеется, что Комитет сможет продолжать вносить существенный вклад в человеческую деятельность в космическом пространстве, концентрируясь на практических и юридических вопросах, которые встают на пути исследования космоса, самым эффективным образом. Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю уважаемого представителя Канады за очень хорошее заявление. Будут ли еще желающие выступить по данному пункту повестки дня? Нет. Мы продолжим рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями" завтра утром.

Уважаемые делегаты! Сейчас я хотел бы продолжить рассмотрение пункта 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу". В моем списке желающих выступить нет. Может быть, кто-либо желает выступить по данному пункту повестки дня? Вижу, что нет желающих. Значит, мы продолжим рассмотрение пункта 4 "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу" завтра утром.

Уважаемые делегаты! Сейчас я хотел бы продолжить рассмотрение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных межправительственных и неправительственных организаций, имеющей отношение к космическому праву". В моем списке нет записавшихся для выступления. Может быть, кто-либо желает выступить на данном этапе, сейчас, по этому пункту повестки дня? Нет желающих. В таком случае мы продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня "Информация о деятельности международных межправительственных и неправительственных организаций, имеющей отношение к космическому праву" завтра утром.

Уважаемые делегаты! Вскоре я закрою это заседание для того, чтобы Рабочая группа по статусу договоров могла провести свое второе заседание, но до этого я хотел бы напомнить делегатам о нашем расписании работы завтрашнее утро. Мы соберемся ровно в десять ноль-ноль и продолжим рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". Мы также продолжим рассмотрение пункта 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу" и пункта 5 "Информация о деятельности международных межправительственных и неправительственных организаций, имеющей отношение к космическому праву". Если останется время, то мы начнем рассматривать пункт 6 а) "Вопросы, касающиеся определения и делимитации космического пространства", б) "Вопросы, касающиеся характера и использования геостационарной орбиты". Будут ли вопросы или замечания по данному порядку работы? Нет.

Уважаемые делегаты я хотел бы сделать следующее объявление по поводу неофициальных консультаций, которые будут проводиться на этой неделе. Первое. Завтра утром, в среду, 30 марта, с девяти до десяти утра в зале М7 делегация Германии приглашает все заинтересованные делегации принять участие в неофициальных консультациях в продолжение дискуссии на Научно-техническом подкомитете по гармонизации спутниковых данных. Второе. Завтра также сразу же после завершения

работы Группы в зале М1 я приглашаю все заинтересованные делегации на неофициальные консультации по организационным вопросам и методам работы Юридического подкомитета в соответствии с рекомендацией Комитета на его пятьдесят третьей сессии в 2010 году (документ А.64/20, пункт 318). Третье. В четверг утром, 31 марта, с девяти до десяти в зале М7 Председатель Комитета по использованию космического пространства в мирных целях приглашает все заинтересованные делегации на неофициальные консультации по вопросу подготовки сегмента высокого уровня 1 июня и проекта Декларации 2011 года. Проект Декларации был распространен в документе А/АС.105/L.283, неофициальный документ с изменениями также был распространен. Во время обеденного перерыва в четверг, 31 марта, с тринадцати до четырнадцати в зале М7 Председатель Рабочей группы по национальному космическому законодательству в контексте пункта 11 повестки дня приглашает заинтересованных делегатов на неофициальные консультации по проекту доклада Рабочей группы, который содержится в документе Зала заседаний CRP.4.

Слово имеет представитель Соединенных Штатов, пожалуйста!

Г-н МАКДОНАЛЬД (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Господин Председатель! У меня небольшой вопрос относительно консультаций, которые будут проходить завтра утром после заседания Рабочей группы. Я не совсем понял, что здесь предлагается. Предлагается, чтобы мы проводили официальные консультации по методам работы в этом зале в конце работы завтра? То есть при полном устном переводе. Мне не все понятно, как это будет проходить. Пожалуйста, уточните эту информацию!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо за этот очень хороший вопрос. Слово имеет секретарь. Пожалуйста!

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Председатель Юридического подкомитета говорил о неофициальных консультациях. Неофициальные консультации, о которых говорил Председатель, являются неформальными. Так что завтра, в среду,

после завершения работы в Рабочей группе, для того, чтобы обеспечить самый удобный метод проведения неофициальных консультаций, мы будем использовать этот зал. Но это будут неофициальные консультации, и не будет устного перевода, потому что все неофициальные консультации в равной степени важны, то есть не будет устного перевода, и мы все будем в этом зале вместо того, чтобы переходить в другой зал. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас. Еще один ваш комментарий, пожалуйста, господин секретарь.

Г-н ХЕДМАН (Секретариат) [*синхронный перевод с английского*]: Хорошо, спасибо. Председатель предлагает Секретариату также сделать объявление.

Уважаемые делегаты! Вы слышали о неофициальных консультациях, которые запланированы. Эти неофициальные консультации, конечно, будут объявлены и на мониторе. Там будет самая последняя информация. Если будет время сегодня для того, чтобы использовать наше время эффективным образом, у нас также будут неофициальные консультации после завершения работы Рабочей группы. Неофициальные консультации без устного перевода, но мы будем сидеть в этом зале заседаний. Секретариат представит CRP.8 (документ Зала заседаний). Это вклад КОПУОС в Конференцию Рио + 20. Этот документ будет представлен. Если будет возможность, то мы кратко обсудим этот документ. Предусматривается, что будут еще возможности для неофициальных консультаций по этому документу. То есть если останется время, после завершения работы Рабочей группы сегодня, мы продолжим в этом зале работу в рамках неофициальных консультаций без перевода. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо за разъяснения.

Уважаемые делегаты! Теперь я предлагаю господину Жану Франсуа Мэйансу из Бельгии провести второе заседание Рабочей группы по пункту 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу". Это заседание закрывается до завтра до десяти ноль-ноль.

Заседание закрывается в 16 час 13 мин.